

# **RECHERCHE-FORMATION INTERACADEMIQUE**

**CASNAV  
DES  
RECTORATS DE TOULOUSE ET DE BORDEAUX**

***APPRENDRE A LIRE ET A ECRIRE  
AU CYCLE 3 OU EN COLLEGE  
A DES ADOLESCENTS DU VOYAGE NON-LECTEURS***

**2003-2008**

## Démarche de travail pour l'exploitation des œuvres choisies

Chaque dossier élaboré s'inspire du travail rassemblé dans la rubrique "Attire-Lire" du CDDP de la Gironde, que l'on peut trouver sur le site <http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/>. Il comporte, pour chaque œuvre étudiée :

### I. Des remarques préliminaires

#### I.1 Les raisons du choix de l'œuvre en question,

#### I.2 Les problèmes de compréhension et d'interprétation posés par cette œuvre (Sur ce point, nous renvoyons à la typologie proposée par Catherine Tauveron<sup>1</sup>)

#### I.3 Les choix pédagogiques opérés par rapport aux dimensions suivantes :

##### ***I.3.1 La construction de l'univers de référence***

Il s'agira de déterminer les connaissances scientifiques, historiques, sociales, littéraires, psychologiques (« théories de l'esprit »), linguistiques, etc, convoquées par le récit et dont l'ignorance pourrait compromettre la compréhension du texte.

##### ***I.3.2 Le fonctionnement du récit***

En fonction des caractéristiques de l'œuvre étudiée, on mettra l'accent plus particulièrement sur :

- la structure narrative (structure répétitive ? récit en boucle ? récits enchâssés ? récits en parallèle ? ruptures par rapport à la chronologie des événements et retours en arrière ? etc.)
- les procédés de la narration :
  - la situation d'énonciation (qui raconte ? de quel point de vue ? qui parle ? à qui ?) et les procédés mis en œuvre par l'auteur, comme l'autobiographie, le journal intime, la polyphonie,
  - le suspense, l'irruption de l'irrationnel, etc.
- la construction des personnages dans le récit (nombre de personnages, caractérisation, degré de proximité par rapport à la personne humaine ou à l'archétype éventuel, évolution au fil du récit, etc.)

##### ***I.3.3 Les procédures et les effets de la mise en texte :***

- les procédés littéraires (rhétoriques et stylistiques) caractéristiques des œuvres étudiées et les effets de sens qu'ils produisent (inventions langagières, figures de style, humour, satire, etc.
- les phénomènes linguistiques les plus significatifs : la valeur des temps, le choix des substituts pour désigner les personnages, le niveau de langue pour les caractériser,

##### ***I.3.4 La relation texte-image et son traitement dans l'album :***

- redondance ?
- complémentarité ?
- divergence ?

---

<sup>1</sup> Catherine Tauveron, *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique de la GS au CM*, Editions Hatier, 2002, pages 24-36

## **II. Un résumé succinct de l'ouvrage**

### **a. Une grille d'analyse du récit**

Elle apportera les informations nécessaires à la compréhension et à l'exploitation de l'œuvre :

- la structure du récit et les éléments déterminants,
- les personnages, les relations qu'ils entretiennent, leur rôle dans le récit, leur évolution,
- les lieux et l'époque de l'action, la temporalité du récit,
- le rapport texte / images dans les albums,
- les spécificités littéraires de l'œuvre, les procédés narratifs, les effets de style caractéristiques,
- les thèmes, les valeurs, les messages véhiculés par le texte,
- des propositions de mise en réseau, en relation avec les problèmes de lecture identifiés (là encore, se référer aux remarques de Catherine Tauveron sur les conditions d'efficacité de la lecture en réseau<sup>2</sup>).

### **b. Une séquence d'exploitation de l'ouvrage, composée de plusieurs séances**

Pour chacune des phases de travail de chaque séance, seront précisés :

- les objectifs d'apprentissage visés, dans les domaines du langage oral (dire), du langage écrit (lire, écrire), de la lecture d'images ou de l'ouverture culturelle,
- les supports de lecture,
- les consignes de travail,
- les modalités de travail pour chacun des trois sous-groupes (lecteurs autonomes, lecteurs débutants et non-lecteurs) : travail individuel, en sous-groupe ou en plénière, travail en autonomie ou avec l'aide de l'enseignant
- le rôle de l'enseignant, avec quelle catégorie d'élèves il travaille, le type d'étayage qu'il apporte,
- la durée de la tâche.

Dans l'élaboration de la séquence, il s'agira également d'équilibrer les 4 domaines de travail identifiés par les programmes :

- acculturation (connaissances sur le genre et l'univers de référence) : 15%,
- compréhension des textes (littérale et inférentielle) : 30%,
- identification/production de mots et observation réfléchie de la langue : 35%,
- production écrite (20%).

Chaque dossier comportera des activités visant à :

#### **1. Construire l'univers de référence de l'œuvre**

En fonction des objectifs visés, on se posera la question du moment et des stratégies propices pour apporter ces connaissances :

- avant l'entrée dans l'album ?
- au fur et à mesure de la découverte du texte et des problèmes de compréhension qui apparaissent ?
- grâce à quelle mise en réseau ?
- dans quelles disciplines ?
- etc.

Pour activer ou construire ces connaissances, on pourra, comme nous y invitent les documents d'accompagnement "Lire au CP (2)<sup>3</sup>, solliciter "l'évocation de vécus (scénarios), de lectures antérieures, de "leçons" sur le sujet". Ce sera l'occasion d'enrichir le lexique des élèves, notamment celui qu'ils rencontreront au cours de la lecture de l'œuvre.

#### **2. Construire un horizon d'attente dès l'entrée dans l'album**

Il s'agit de faire émerger les hypothèses des élèves, construire les « possibles narratifs »

---

<sup>2</sup> Idem, pages 145-147

<sup>3</sup> Lire au CP (2) - Enseigner la lecture et prévenir les difficultés, CNDP, 2004, page 10

## Recherche-Formation interacadémique -CASNAV de Toulouse et de Bordeaux- 2003-2008

- à partir :
  - du titre,
  - de l'image de couverture,
  - de la 4<sup>e</sup> de couverture,
  - de la lecture magistrale des premiers paragraphes,

➤ au fur et à mesure de l'évolution du récit,

Là encore les stratégies adoptées dépendront des objectifs visés. Si l'on veut faire découvrir la complémentarité des images et du texte dans *Le loup rouge*, par exemple, on aura intérêt à différer la présentation des pages de couverture et à éveiller au contraire la curiosité des élèves concernant l'identité du narrateur et personnage principal.

### 3. Découvrir l'écrit

- Lecture silencieuse,
- Lecture du paratexte,
- Lecture-découverte

### 4. Apprendre à comprendre et interpréter un texte littéraire (compréhension littérale, inférentielle et symbolique)

### 5. Apprendre à reconnaître et identifier les mots et les faits de langue

Déterminer, pour chaque album,

- Pour les non lecteurs,
  - quel capital-mots privilégier (5-6 mots par album) et quelles activités pour cette appropriation : jeux de loto ou de dominos, imagiers à faire construire aux élèves, dictée, dictée-recherche, exercices à trous (cf. Lire au CP 2, p. 12-13),
  - quels graphèmes, quels phonèmes, quelles syllabes, quelles correspondances graphie/phonie (cf. Lire au CP 2, p. 10-11 et pour les activités, cf. Lire au CP 1, fiches B4, C3, C4, E3)
- Pour les lecteurs,
  - quels faits de langue observer, quelles notions essentielles travailler (cf. Observation réfléchie de la langue, document d'accompagnement sur site : [http://www.orlf.free.fr/pdf\\_ORLF/docs\\_acc\\_ORLF.pdf](http://www.orlf.free.fr/pdf_ORLF/docs_acc_ORLF.pdf))

### 6. Ecrire :

- Des écrits de travail : formuler ses hypothèses, ses premières impressions, ses interprétations successives du texte, poser des questions, rédiger le résumé de chaque passage, puis de l'ensemble du texte, proposer un titre pour chaque partie, donner son appréciation sur l'œuvre, etc.
- Des activités d'écriture, portant sur un passage du texte, en relation avec un problème de compréhension lié à des problèmes de cohésion (marques grammaticales, substituts, connecteurs) ou de cohérence (chronologie, personnages, temps, lieux, etc.) :
  - Réécrire un texte en changeant de point de vue ou d'époque, en changeant le genre ou le nombre des personnages,
  - Reconstruire le texte en respectant l'ordre chronologique,
  - Retrouver et classer les énoncés relatifs à chacun des personnages,
  - Reconstituer un texte donné sous forme de puzzle, en prenant en compte les marques grammaticales,
  - Rétablir, dans un texte à trou, les substituts, les connecteurs ou les verbes conjugués)
  - Etc.
- Des projets d'écriture :
  - Jouer avec les stéréotypes : parodies, détournements, pastiches,
  - Produire un texte du même genre ou utilisant une même règle d'écriture que l'œuvre étudiée,
  - Insérer un texte dans le texte lu (écrire un nouvel épisode, écrire le récit auquel le texte faisant allusion, combler une ellipse, réécrire une fin qui ne nous satisfait pas, écrire la fin d'une œuvre ouverte,
  - Transposer l'œuvre pour le jeu dramatique,
  - Etc.